

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet / Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	NO	FI	DK	RU	ET	LV											
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to EN 50564	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto de acuerdo con el artículo 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o artigo 66/2014	Opplysninger på produktkort iht. produktinformasjonsblad nr. 66/2014	Tietoja tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке данных в соответствии с 66/2014	Toote etiketile teave vastavalt 66/2014	Informacija markējuma saskaņā ar 66/2014											
M	110.0157.128 P0660	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverandørens navn	Varantontarjoajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums											
AEC	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consumation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiforbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvās patēriņš											
EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energiel-effektivitetsklasse	Energiel-effektivitetsklasse	Energiel-effektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase											
FDE	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Fluid-dynamisk effektivitet	Fluid-dynamisk effektivitet	Fluid-dynamisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikudünaamika õhutus	Sķidrums dinamikās efektivitāte											
FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische effizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Klasse for fluid-dynamisk effektivitet	Virtausdünaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudünaamika õhutus	Sķidrums dinamikās efektivitātes klase											
FDEChood	F	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Valetohtokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhutus	Valgustusefektiivitāte											
LE	12	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Valetohtokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhutus klase	Apagaisuma efektīvātes klase											
LEC	E	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusen erotusaste	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhutus	Apagaisuma efektīvātes klase											
GFE	66,0	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusen erotusaste luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhutus	Tauku filtrēšanas efektīvātes klase											
GFE	D	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Ilmavirta vähimnoopeudella	Luftrömsvård vid minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvooli miinimumkiirusega	Minimālās gaisa plūsmas ātrums											
Qmin	230	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Ilmavirta suurimnoopeudella	Luftrömsvård vid maximumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvooli maksimumkiirusega	Maximālās gaisa plūsmas ātrums											
Qmax	420	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom auf höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiviteit	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar de velocidade máxima	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftrömsvård vid maximumshastighet	Литенсивная скорость воздушного потока	Ohuvooli intensiivkiirusega	Palielinātās gaisa plūsmas ātrums											
SPEmin	55	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi-hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi-hastighet	Минимальная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A kaalutud heliõhutus miinimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-vertības skānas jaudas emisija minimālā ātrumā											
SPEmax	68	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiviteit	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimimnoopeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Максимальная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A kaalutud heliõhutus maksimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-vertības skānas jaudas emisija maksimālā ātrumā											
PO	0,0	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de uit-zichtstand	Consumo de energia en modo de standby	Effektforbrukning i slukketilstand	Energiankulutus tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukketilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõlitarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidiņā											
PI	1,7	PI	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõlitarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidiņā režīmā											
f	101,6	PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Tilleggsuppgifter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Yderligere oplysninger iht. 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisaveave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014											
EElhood	101,6	F	Time increase factor	Coefficient of augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkingsfaktor	Tidsforegølelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors											
Qbep	231,0	EEl	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energiel-effektivitetsindex	Energiel-effektivitetsindex	Energiel-effektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss											
Pbep	156	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdoelbiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor	Mått luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā											
Qmax	420,0	Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor	Mått lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhuringi parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā											
Wl	40,0	Qmax	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Debito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Hyöysette lufngennostromming	Suurin ilmavirta	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	maksimālā gaisa plūsma											
Emiddle	480	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potencia eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu sähköntohto parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā											
Lwa	68	Wl	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Mærkeeffekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagaisuma sistēmas nominālā jauda											
EEmiddle	480	EEmiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Gennemsnitlig belysning over kokyten	Valaistuskeskimääräinen keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpinnalil	Apagaisuma sistēmas vidējais apgaismotības jaudums uz plāksni											
Lwa	68	Lwa	Sound power level at the highest setting	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramètre maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidseemissieniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Lufteffektivitet ved højest indstilling	Äänitehoaste suurimalla asetuksella	Lyfdeffektivitet ved maksimumindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skānas jaudas līmenis pie visaugstākajā uzstādījumā											
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO		CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when a strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency. (5) Maintain a clean filter or pull it from the hood to optimize its efficiency and antigrass effect.	ENERGY SAVING TIPS (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. (2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEBSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistungsgang mit dem Feuchtheit abgussauger und Köchgerüche beseitigt werden. (2) Erhöhen Sie die Lüftungsgeschwindigkeit nur dann, wenn dies unbedingt notwendig ist. (3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampftwicklung erhöhen. (4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsaufbereitung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op laagste stand als u begint met koken. (2) Gebruik de booststand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is. (3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon en de efficiëntie van het zuigfilteringsysteem optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. (2) Utilizar la velocidad máxima sólo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiere la cantidad de vapor. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia anti-grasa y anti-olores.	CONSEJOS PARA POUPAR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ligue a capotina só no modo de velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. (2) Utilize a velocidade máxima apenas quando estritamente necessário. (3) Aumentar a velocidade da capotina só quando a quantidade de vapor produzido o justificar. (4) Manter limpo o(s) filtro(s) do exaustor sempre que necessário. (5) Manter os filtros de aspiração limpos e a eficiência do sistema de filtragem otimizada.	RAD FOR ENERGIESPARING (1) Starta køkkenventilen på laveste hastighed når du starter madlavningen for at kontrollere fugtigheden og fjerne lugten. (2) Anvnd den endst højest hastighed når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun køkkenventilens hastighed ved stor dampmængde. (4) Hold køkkenventilens filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt.	ENNERGIISAASTONENOJUVUJA (1) Käynnistä liesi tuuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteutta ja poistaa keuhkojen hajuvoimien. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. (4) Pida liesituuletimen suodattimet puhtaita ruoanlaiton suodatustehon ja hajuun poistomiksieste.	TIPS TIL ENNERGIPARELSE (1) Tand emhatten ved minimumshastighet, når du begynner tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne luktene. (2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendig. (3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet ved stor dampmengde. (4) Hold emhattenes filter rene for at oppnå effektiv fjerning av fett og lukt.	ENNERGIISAASTONUNOANDED (1) Tudu valmiustaseta alimminopeudella, kun alustat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteutta ja poistaa keuhkojen hajuvoimien. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. (4) Pida liesituuletimen suodattimet puhtaita ruoanlaiton suodatustehon ja hajuun poistomiksieste.	ENNERGIISAASTONUNOANDED (1) Tudu valmiustaseta alimminopeudella, kun alustat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteutta ja poistaa keuhkojen hajuvoimien. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. (4) Pida liesituuletimen suodattimet puhtaita ruoanlaiton suodatustehon ja hajuun poistomiksieste.	ENNERGIISAASTONUNOANDED (1) Tudu valmiustaseta alimminopeudella, kun alustat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteutta ja poistaa keuhkojen hajuvoimien. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. (4) Pida liesituuletimen suodattimet puhtaita ruoanlaiton suodatustehon ja hajuun poistomiksieste.	ENNERGIISAASTONUNOANDED (1) Tudu valmiustaseta alimminopeudella, kun alustat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteutta ja poistaa keuhkojen hajuvoimien. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. (4) Pida liesituuletimen suodattimet puhtaita ruoanlaiton suodatustehon ja hajuun poistomiksieste.	ENNERGIISAASTONUNOANDED (1) Tudu valmiustaseta alimminopeudella, kun alustat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteutta ja poistaa keuhkojen hajuvoimien. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. (4) Pida liesituuletimen suodattimet puhtaita ruoanlaiton suodatustehon ja hajuun poistomiksieste.									
Norme di riferimento:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viteonormi:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative documents:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativitvite:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativas atsaucos:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

